



SCUDERIA FERRARI  
OROLOGI

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

# Содержание

- 1. ЧАСЫ С ДВУМЯ И ТРЕМЯ СТРЕЛКАМИ БЕЗ ИНДИКАЦИИ ДАТЫ**  
кварцевые и автоматические  
*Серия включает элитные модели часов с 2 и 3 стрелками Donna Formula Sportiva, Donna Race Day, Formula Italia S, GTB-C, Gran Premio с видимым механизмом, Pit Crew, Red Rev, RedRev T, Speciale, автоматические часы Speciale Evo, Ultraleggero, а также XX Kers*
- 2. КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ С ТРЕМЯ СТРЕЛКАМИ И ИНДИКАЦИЕЙ ДАТЫ**  
*Серия включает элитные модели часов с 3 стрелками и указателем даты Aerodinamico, Formula Italia, Formula Sportiva, FXX, Pit Crew, Lap Time, RedRev T и RedRev Evo*
- 3. КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ С ТРЕМЯ СТРЕЛКАМИ И ИНДИКАЦИЕЙ ДНЯ НЕДЕЛИ/ДАТЫ**  
*Серия включает элитные модели часов D50, Gran Premio Quartz и Scuderia*
- 4. МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ – ТИП А**  
с малой стрелкой для индикации даты и 24-часовой стрелкой  
*Серия включает модели многофункциональных часов FXX*
- 5. МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ – ТИП В**  
с малыми стрелками для индикации дня недели, даты и 24-часовой стрелкой  
*Серия включает элитные модели многофункциональных часов RedRev T, Tipo J-46 и XX Kers*
- 6. МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ – ТИП С**  
с малыми стрелками указателя дня недели, даты, а также 24-часовой стрелкой (у элитных моделей)  
*Серия включает элитные модели многофункциональных часов Donna Scudetto, Lap Time, Pit Crew и Speciale*
- 7. МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ**  
с малыми секундной/24-часовой стрелками и видимым механизмом  
*Серия включает элитные модели часов Gran Premio Automatic*
- 8. КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/1 СЕКУНДЫ – ТИП А**  
с малыми счетчиками минут/секунд и 24-часовой стрелкой  
*Серия включает элитные модели кварцевых хронографов Heritage и Race Day*
- 9. КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/1 СЕКУНДЫ – ТИП В**  
с малыми счетчиками минут/секунд и 24-часовой стрелкой  
*Серия включает модели кварцевых хронографов Paddock*
- 10. КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/1 СЕКУНДЫ – ТИП С**  
с малыми счетчиками минут/секунд, 24-часовой стрелкой и индикацией даты  
*Серия включает элитные модели кварцевых хронографов Aerodinamico, Gran Premio Quartz, GTB-C и Lap Time*
- 11. КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/1 СЕКУНДЫ – ТИП D**  
с малым счетчиком минут, 24-часовой стрелкой и индикацией даты  
*Серия включает элитные модели кварцевых хронографов D50 и Formula Italia*
- 12. КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/1 СЕКУНДЫ – ТИП Е**  
с маленькими счетчиками минут/секунд, малой 24-часовой стрелкой (у элитных моделей) и индикацией даты  
*Серия включает элитные модели кварцевых хронографов Formula Italia S, RedRev Evo и Speciale Evo*
- 13. КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/4 СЕКУНДЫ**  
с центральной секундной стрелкой на 1/4 секунды, счетчиками минут/секунд и индикацией даты  
*Серия включает модели кварцевых хронографов Formula Sportiva*

## Содержание (продолжение)

- 14. КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/5 СЕКУНДЫ – ТИП А**  
с центральной секундной стрелкой на 1/5 секунды, малым счетчиком минут и малыми секундной/24-часовой стрелками  
*Серия включает элитные модели кварцевых хронографов Heritage, Race Day и Scuderia*
- 15. КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/5 СЕКУНДЫ – ТИП В**  
с центральной секундной стрелкой на 1/5 секунды, малыми счетчиками часов/минут и малой секундной стрелкой  
*Серия включает элитные модели кварцевых хронографов Cronometro, Lap Time, Race Day и Ready-Set-Go*
- 16. КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/5 СЕКУНДЫ – ТИП С**  
с центральной секундной стрелкой на 1/5 секунды, 30-минутным счетчиком хронографа и малыми стрелками – секундной и указателя даты  
*Серия включает модели кварцевых хронографов Scuderia XX со швейцарским механизмом*
- 17. КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГО-ЦИФРОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ – ТИП А**  
с функцией будильника  
*Серия включает кварцевые Ana-Digi модели часов Lap Time*
- 18. КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГО-ЦИФРОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ – ТИП В**  
с функцией будильника  
*Серия включает модели часов Aerodinamico, а также кварцевые Ana-Digi модели Aero Evo*
- 19. АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С ИНДИКАЦИЕЙ ВСЕМИРНОГО ВРЕМЕНИ**  
и индикацией часового пояса города  
*Ограниченная серия включает элитные модели автоматических часов Gran Premio со швейцарским механизмом*
- 20. АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С ВОЗВРАТОМ СТРЕЛОК И ВИДИМЫМ МЕХАНИЗМОМ**  
*Ограниченная серия включает модели автоматических часов F14-R со швейцарским механизмом*
- 21. ЧАСЫ С ЦИФРОВЫМ СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ**  
со светодиодной подсветкой, указателем второго часового пояса и индикатором месяца и даты  
*Серия включает цифровые кварцевые модели часов Aero Touch*
- 22. АНАЛОГО-ЦИФРОВЫЕ МОДЕЛИ ЧАСОВ С ТРОЙНЫМ МЕХАНИЗМОМ**  
с аналоговыми 2-стрелочным и 3-стрелочным механизмами, а также цифровым светодиодным индикатором времени и даты  
*Эксклюзивная серия включает часы моделей XX Kers*
- 23. ЦИФРОВЫЕ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ МОДЕЛИ ЧАСОВ**  
с 12-разрядным светодиодным дисплеем  
*Серия включает модели многофункциональных часов Digitale*

# (1) ЧАСЫ С ДВУМЯ И ТРЕМЯ СТРЕЛКАМИ БЕЗ ИНДИКАЦИИ ДАТЫ

кварцевые и автоматические

Серия включает элитные модели часов с 2 и 3 стрелками Donna Formula Sportiva, Donna Race Day, Formula Italia S, GTB-C, Gran Premio с видимым механизмом, Pit Crew, Red Rev, RedRev T, Speciale, автоматические часы Speciale Evo, Ultraleggero, а также XX Kers



Рис. А



Рис. D

Обозначения



Рис. В

1, 2 – Положения заводной головки

S – Малый дополнительный секундный циферблат

**Положения заводной головки:**

Положение 1 - Обычное положение при работе часов.

Головка прижата к корпусу.

Положение 2 - Для установки ВРЕМЕНИ:

Поверните заводную головку в любую сторону.

**Чтобы ЗАВЕСТИ автоматический механизм вручную:**

Обычного движения вашей руки в течение дня будет достаточно для подзавода часов с автоматическим механизмом.

Тем не менее, если вы не надевали часы в течение 38-40 или более часов и они остановились, то вам потребуется завести механизм вручную, прежде чем устанавливать время:

1. Установив заводную головку в положение 1, сделайте приблизительно 20 оборотов по часовой стрелке.
2. Установите время согласно приведенным выше инструкциям.



Рис. С



## (2) КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ С ТРЕМЯ СТРЕЛКАМИ И ИНДИКАЦИЕЙ ДАТЫ

Серия включает элитные модели часов с 3 стрелками и указателем даты Aerodinamico, Formula Italia, Formula Sportiva, FXX, Pit Crew, Lap Time, RedRev T и RedRev Evo



Рис. А

Обозначения

1, 2, 3 – Положения заводной головки

A – Индикатор даты

### Положения заводной головки:

- Положение 1 - Обычное положение при работе часов.  
Головка прижата к корпусу.
- Положение 2 - Для установки ДАТЫ\*: В зависимости от модели, вращайте заводную головку по или против часовой стрелки.
- Положение 3 - Для установки ВРЕМЕНИ: Поверните заводную головку в любую сторону.

\*ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не устанавливайте дату, если стрелки находятся в положении между 21:00 и 04:00, поскольку это может привести к повреждению механизма календаря.

ПРИМЕЧАНИЕ: Процесс установки даты не влияет на ход часов. Во время работы часов дата будет постепенно переключаться в промежутке между 21:00 и 04:00.

### (3) КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ С ТРЕМЯ СТРЕЛКАМИ И ИНДИКАЦИЕЙ ДНЯ НЕДЕЛИ/ДАТЫ

Серия включает элитные модели часов D50, Gran Premio Quartz и Scuderia



Рис. А

Обозначения

1, 2, 3 – Положения заводной головки

A – Для недели/даты

#### Положения заводной головки:

- Положение 1 - Обычное положение при работе часов.  
Головка прижата к корпусу.
- Положение 2 - Для установки дня недели: Поверните заводную головку по часовой стрелке.  
Для установки ДАТЫ: Поверните заводную головку против часовой стрелки.
- Положение 3 - Для установки ВРЕМЕНИ: Поверните заводную головку в любую сторону.

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время работы часов дата будет постепенно переключаться в промежутке между 23:00 и 12:00, а день недели – в промежутке между 2:00 и 4:00.

ВАЖНО: Не корректируйте дату или день недели в промежутке между 21:00 и 4:00, когда происходит автоматическое переключение календаря, иначе его показания могут быть неверно установлены на следующий день.

## (4) МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ – ТИП А

с малой стрелкой для индикации даты и 24-часовой стрелкой

Серия включает модели многофункциональных часов FXX



Рис. А

Обозначения

1, 2, 3 – Положения заводной головки

H – Часовая стрелка

M – Минутная стрелка

S – Секундная стрелка

D – Указатель даты

F – 24-часовая стрелка

Данные модели с несколькими циферблатами имеют центральную часовую, минутную и секундную стрелки, малый указатель даты и малый 24-часовой указатель.

### Чтобы установить ВРЕМЯ:

1. Вытяните заводную головку в положение 3, когда секундная стрелка S достигнет положения в 12 часов; часы (секундная стрелка S) остановятся.
2. Поверните заводную головку в любом направлении, установив часовую H и минутную M стрелки в нужное положение с учетом времени до и после полудня.
3. Верните заводную головку в положение 1; часы (секундная стрелка S) пойдут снова.

ПРИМЕЧАНИЕ: 24-часовая стрелка F будет двигаться синхронно с часовой стрелкой H, поэтому при установке 24-часовой стрелки следует учитывать время до и после полудня.

При установке минут быстро переместите минутную стрелку M на 4–5 минут вперед от правильного времени, а затем верните назад, правильно указав минуты.

### Чтобы установить ДАТУ:

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Поверните заводную головку в направлении против часовой стрелки, пока стрелка, указывающая дату D, не будет указывать правильную дату.

ПРИМЕЧАНИЕ: Указывающая дату стрелка D не будет двигаться, когда заводная головка поворачивается в направлении по часовой стрелке.

3. Верните заводную головку в положение 1.

ВАЖНО: Не корректируйте дату в промежутке между 21:00 и 01:00, когда происходит автоматическое переключение календаря, иначе его показания могут быть неверно установлены на следующий день.

ПРИМЕЧАНИЯ: При установке стрелки, указывающей дату D, проверьте, правильно ли она движется с дискретностью в один день. Потребуется выполнять корректировку даты после любого месяца с количеством дней менее 31.

## (5) МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ – ТИП В

с малыми стрелками для индикации дня недели, даты и 24-часовой стрелкой  
Серия включает элитные модели многофункциональных часов RedRev T, Tipo J-46 и XX Kers



Рис. А

Обозначения

1, 2 – Положения заводной головки

H – Часовая стрелка

M – Минутная стрелка

S – Секундная стрелка

W – Указатель дня недели

D – Указатель даты

F – 24-часовая стрелка

A – Кнопка корректировки дня недели

B – Кнопка корректировки даты

Данные модели с несколькими циферблатами имеют центральную часовую, минутную и секундную стрелки, а также малые указатели дня недели, даты и 24-часовой указатель.

### Установка ВРЕМЕНИ:

1. Когда секундная стрелка S достигнет положения 12 часов, вытяните заводную головку в положение 2; при этом часы (секундная стрелка S) остановятся.
2. Поверните заводную головку в любом направлении, установив часовую H и минутную M стрелки в нужное положение с учетом времени до и после полудня.
3. Верните заводную головку в положение 1; при этом часы (малая секундная стрелка S) вновь пойдут.

ПРИМЕЧАНИЯ: 24-часовая стрелка F будет двигаться синхронно с часовой стрелкой H, поэтому для точной установки 24-часовой стрелки следует учитывать время до и после полудня.

При установке минут, быстро переместите минутную стрелку M на 4–5 минут вперед от истинного времени, а затем верните назад, точно указав минуты.

### Установка ДНЯ НЕДЕЛИ и ДАТЫ:

1. Откорректируйте день недели кнопкой A. При каждом нажатии и отпуске кнопки A, указатель дня недели W сместится на одну позицию.
2. Откорректируйте дату кнопкой B. При каждом нажатии и отпуске кнопки B, указатель даты D сместится на одно число/позицию.

## (6) МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КВАРЦЕВЫЕ ЧАСЫ – ТИП С

с малыми стрелками указателя дня недели, даты, а также 24-часовой стрелкой (у элитных моделей)  
Серия включает элитные модели многофункциональных часов Donna Scudetto, Lap Time, Pit Crew и Speciale



Рис. А



Рис. В



Рис. С

### Обозначения

1, 2, 3 – Положения заводной головки

H – Часовая стрелка  
M – Минутная стрелка  
S – Секундная стрелка  
D – Указатель даты  
F – 24-часовая стрелка  
W – Указатель дня недели

Данные модели с несколькими циферблатами имеют центральную часовую, минутную и секундную стрелки, а также малые указатели дня недели и даты; у некоторых моделей также имеется малая 24-часовая стрелка.

### Установка ВРЕМЕНИ и ДНЯ НЕДЕЛИ:

1. Когда секундная стрелка S достигнет положения 12 часов, вытяните заводную головку в положение 3; при этом часы (секундная стрелка S) остановятся.
2. Поверните заводную головку по часовой стрелке и переведите часовую H и минутную M стрелки, пока стрелка W не достигнет нужного дня недели.

ПРИМЕЧАНИЯ: Стрелка указателя дня недели W не будет двигаться в обратном направлении при повороте заводной головки против часовой стрелки. Для быстрой перестановки стрелки W указателя дня недели, поверните заводную головку против часовой стрелки, переведя часовую H и минутную M стрелки назад, в положение между 4 и 5 часами – до начала периода автоматической смены дня недели (с 23:00 до 4:00); затем поверните заводную головку по часовой стрелке, переведя стрелки H и M через точку полуночи, пока стрелка указателя дня недели W не переместится на один день. Повторите данную процедуру необходимое количество раз, пока не отобразится нужный день недели.

3. Поверните заводную головку в любом направлении, установив часовую H и минутную M стрелки в нужное положение.

ПРИМЕЧАНИЯ: 24-часовая стрелка F, имеющаяся только на элитных моделях, будет двигаться синхронно с часовой стрелкой H, поэтому для точной установки 24-часовой стрелки следует учитывать время до и после полудня.

При установке минут, быстро переместите минутную стрелку M на 4–5 минут вперед от истинного времени, а затем верните назад, точно указав минуты.

4. Верните заводную головку в положение 1; часы (секундная стрелка S) пойдут снова.

### Чтобы установить ДАТУ:

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Поверните заводную головку против часовой стрелки, пока стрелка индикации даты D не достигнет нужного положения.

ВАЖНО: Не корректируйте дату в промежутке между 21:00 и 01:00, когда происходит автоматическое переключение календаря, иначе его показания могут быть неверно установлены на следующий день.

3. Верните заводную головку в положение 1.

ПРИМЕЧАНИЯ: Стрелку указателя даты D нельзя перевести назад путем вращения заводной головки по часовой стрелке.

Корректировку даты потребуется выполнять после любого месяца с количеством дней менее 31.

## (7) МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ

с малыми секундной/24-часовой стрелками и видимым механизмом

Серия включает элитные модели часов Gran Premio Automatic



Рис. А

Обозначения

1, 2 – Положения заводной головки

H – Часовая стрелка

M – Минутная стрелка

S – Малая секундная стрелка

F – 24-часовая стрелка

A – Видимый механизм

### Чтобы ЗАВЕСТИ механизм вручную:

Обычного движения вашей руки в течение дня будет достаточно для подзавода часов с автоматическим механизмом.

Тем не менее, если вы не надевали часы в течение 38-40 или более часов и они остановились, то вам потребуется завести механизм вручную, прежде чем устанавливать время:

1. Установив заводную головку в положение 1, сделайте приблизительно 20 оборотов по часовой стрелке.
2. Установите время согласно приведенным ниже инструкциям.

### Чтобы установить ВРЕМЯ:

1. Вытяните заводную головку в положение 2; при этом часы (малая секундная стрелка S) остановятся.
2. Поверните заводную головку в любом направлении, установив часовую H и минутную M стрелки в нужное положение.
3. Верните заводную головку в положение 1; при этом часы (малая секундная стрелка S) вновь пойдут.

ПРИМЕЧАНИЕ: 24-часовая стрелка F будет двигаться синхронно с часовой H стрелкой и минутной M, поэтому при установке времени следует учитывать время до и после полудня.



## (8) КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/1 СЕКУНДЫ – ТИП А

с малыми счетчиками минут/секунд и 24-часовой стрелкой

Серия включает элитные модели кварцевых хронографов Heritage и Race Day



Рис. А

Обозначения

1, 2 – Положения заводной головки

Кнопка А – Пуск/Стоп

Кнопка В – Сброс

Н – Часовая стрелка

М – Минутная стрелка

С – Обычная секундная стрелка

С – Счетчик секунд хронографа

Е – Счетчик минут хронографа

Ф – 24-часовая стрелка

Эти хронографы снабжены счетчиками минут (до 30) и секунд, а также малой 24-часовой стрелкой. Они могут быть использованы для измерения отрезков времени продолжительностью до 29 минут и 59 секунд с точностью до секунды.

### Чтобы установить ВРЕМЯ:

1. Вытяните заводную головку в положение 2; при этом часы (обычная секундная стрелка С) остановятся.
2. Поверните заводную головку в любом направлении, установив часовую Н и минутную М стрелки в нужное положение.
3. Верните заводную головку в положение 1; часы (обычная секундная стрелка С) пойдут снова.

### Порядок пользования ХРОНОГРАФОМ:

Данный секундомер способен измерять и отображать с дискретностью в 1 секунду промежуток времени длительностью до 29 минут 59 секунд. После непрерывной работы в течение 30 минут он автоматически остановится.

### Основные функции хронографа:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите на кнопку А второй раз, чтобы остановить хронограф.
3. Нажмите на кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

### Функции суммарного времени:

Чтобы измерить общее время серии непродолжительных событий:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку А повторно, чтобы остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.
3. Нажмите на кнопку А еще раз, чтобы возобновить отсчет.
4. Нажмите кнопку А четвертый раз, чтобы снова остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз при остановке хронографа его стрелки указывают суммарное время.

5. Повторите шаги 1 и 2, чтобы добавить каждый последующий промежуток времени.
6. После определения суммарного времени нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

### Чтобы СБРОСИТЬ показания хронографа:

ПРИМЕЧАНИЕ: Во время синхронизации/сброса показаний хронографа кнопки А и В (пуск/стоп, сброс) не действуют.

После замены батареи питания или в случае ошибки показания хронографа при необходимости можно сбросить на ноль:

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Нажмите кнопку А, чтобы установить секундную стрелку хронографа С на ноль; нажмите и удерживайте кнопку А для быстрого перемещения стрелки С.

ПРИМЕЧАНИЕ: Минутная стрелка хронографа Е автоматически синхронизируется с секундной стрелкой С.

3. После сброса стрелок хронографа С и Е на ноль установите время и верните заводную головку в положение 1.

## (9) КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/1 СЕКУНДЫ – ТИП В

с малыми счетчиками минут/секунд и 24-часовой стрелкой  
Серия включает модели кварцевых хронографов Paddock



Рис. А

Обозначения

1, 2 – Положения заводной головки

Кнопка А – Пуск/Стоп

Кнопка В – Сброс

Н – Часовая стрелка

М – Минутная стрелка

С – Обычная секундная стрелка

С – Счетчик секунд хронографа

Е – Счетчик минут хронографа

Ф – 24-часовая стрелка

Эти хронографы снабжены счетчиками минут (до 60) и секунд, а также малой 24-часовой стрелкой. Они могут быть использованы для измерения отрезков времени продолжительностью до 59 минут и 59 секунд с точностью до секунды.

### Чтобы установить ВРЕМЯ:

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой времени убедитесь в том, что хронограф остановлен, а обе его стрелки возвращены в исходное положение (на 12 часов).

1. В момент, когда секундная стрелка С достигнет положения 12 часов, вытяните заводную головку в положение 2; при этом часы остановятся.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте кнопку А или В, иначе стрелки хронографа начнут движение.

2. Поверните заводную головку в любом направлении, установив часовую Н, минутную М и 24-часовую Ф стрелки в нужное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: 24-часовая стрелка Ф будет двигаться синхронно с часовой стрелкой Н, поэтому убедитесь, что 24-часовое время установлено верно.

3. Воспользуйтесь сигналом точного времени (например, переданным по радио). Когда вы его услышите, прижмите заводную головку в положение 1; при этом часы пойдут, показывая уже точное время.

### Чтобы СБРОСИТЬ показания хронографа:

Перед установкой времени или использованием секундомером убедитесь, что стрелки С и Е счетчика хронографа находятся в исходном положении (на 12 часах). Если после замены батареи питания или в случае ошибки требуется сбросить стрелки счетчика, выполните следующие действия:

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Нажмите кнопку А, чтобы сбросить секундную стрелку хронографа С на ноль; для быстрого перемещения стрелки С нажмите и удерживайте кнопку А.

ПРИМЕЧАНИЕ: Минутная стрелка хронографа Е автоматически синхронизируется с секундной стрелкой С.

3. После сброса стрелок хронографа С и Е на ноль установите время и верните заводную головку в положение 1.

### Пользование ХРОНОГРАФОМ

Данный секундомер способен измерять и отображать с дискретностью в 1 секунду промежутки времени длительностью до 59 минут 59 секунд. После непрерывной работы в течение 60 минут он остановится автоматически. Измеренный промежуток времени отображается минутной Е и секундной С стрелками хронографа, которые движутся независимо от центральных и 24-часовой стрелок.

### Основные функции хронографа:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите на кнопку А второй раз, чтобы остановить хронограф.
3. Нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

### Функции суммарного времени:

Измерение общего времени серии непродолжительных событий, например, фактического времени игры во время футбольного матча, когда игра неоднократно прерывается:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку А повторно, чтобы остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.
3. Нажмите на кнопку А еще раз, чтобы возобновить отсчет.
4. Нажмите кнопку А четвертый раз, чтобы снова остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз при остановке хронографа его стрелки указывают суммарное время.

5. Повторите шаги 1 и 2, чтобы добавить каждый последующий промежуток времени.
6. После определения суммарного времени нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

### Функции промежуточного времени:

Для получения промежуточного времени во время гонок:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку В, чтобы мгновенно остановить хронограф и считать промежуточное время.
3. Нажмите кнопку В, чтобы вновь пустить хронограф; при этом обе его стрелки быстро наверстают пропущенное время.

Повторяйте действия 2 и 3 столько раз, сколько требуется для получения дополнительных промежуточных результатов.

4. Нажмите кнопку А, чтобы остановить хронограф и считать окончательное время.
5. Нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

# (10) КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/1 СЕКУНДЫ – ТИП С

с малыми счетчиками минут/секунд, 24-часовой стрелкой и индикацией даты

Серия включает элитные модели кварцевых хронографов Aerodinamico, Gran Premio Quartz, GTB-C и Lap Time



1, 2, 3 – Положения заводной головки

Кнопка А – Пуск/Стоп  
Кнопка В – Сброс

Н – Часовая стрелка  
М – Минутная стрелка  
S – Обычная секундная стрелка  
C – Счетчик секунд хронографа  
E – Счетчик минут хронографа  
F – 24-часовая стрелка  
D – Указатель даты

Эти хронографы снабжены счетчиками минут (до 60) и секунд, малой 24-часовой стрелкой, а также указателем даты. Они могут быть использованы для измерения отрезков времени продолжительностью до 59 минут и 59 секунд с точностью до секунды.

## Чтобы установить ВРЕМЯ и ДАТУ:

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой времени убедитесь в том, что хронограф остановлен, а обе его стрелки возвращены в исходное положение (на 12 часов).

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Вращайте заводную головку по часовой стрелке, пока в окошке D не появится желаемая дата.
3. В момент, когда секундная стрелка S достигнет положения 12 часов, вытяните заводную головку в положение 3; при этом часы остановятся.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не нажимайте кнопку А или В, иначе стрелки хронографа начнут движение.

4. Поверните заводную головку в любом направлении и установите часовую Н, минутную М и 24-часовую F стрелки в нужное положение с учетом времени до и после полудня.

ПРИМЕЧАНИЕ: 24-часовая стрелка F будет двигаться синхронно с часовой стрелкой Н, поэтому убедитесь, что 24-часовое время установлено верно.

5. Воспользуйтесь сигналом точного времени (например, переданным по радио). Когда вы его услышите, прижмите заводную головку в положение 1; при этом часы пойдут, показывая уже точное время.

## Чтобы СБРОСИТЬ показания хронографа:

Перед установкой времени или использованием секундомером убедитесь, что стрелки С и Е счетчика хронографа находятся в исходном положении (на 12 часах).

Если после замены батареи питания или в случае ошибки требуется сбросить стрелки счетчика, выполните следующие действия:

1. Вытяните заводную головку в положение 3.
2. Нажмите кнопку А, чтобы сбросить секундную стрелку хронографа С на ноль; для быстрого перемещения стрелки С нажмите и удерживайте кнопку А.

ПРИМЕЧАНИЕ: Минутная стрелка хронографа Е автоматически синхронизируется с секундной стрелкой С.

3. После сброса стрелок хронографа С и Е на ноль установите время и верните заводную головку в положение 1.

## Пользование ХРОНОГРАФОМ

Данный секундомер способен измерять и отображать с дискретностью в 1 секунду промежуток времени длительностью до 59 минут 59 секунд. После непрерывной работы в течение 60 минут он автоматически остановится. Измеренный промежуток времени отображается минутной Е и секундной С стрелками хронографа, которые движутся независимо от центральных и 24-часовой стрелок.

## Основные функции хронографа:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите на кнопку А второй раз, чтобы остановить хронограф.
3. Нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

## Функции суммарного времени:

Измерение общего времени серии непродолжительных событий, например, фактического времени игры во время баскетбольного матча, когда игра неоднократно прерывается:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку А повторно, чтобы остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.
3. Нажмите на кнопку А еще раз, чтобы возобновить отсчет.
4. Нажмите кнопку А четвертый раз, чтобы снова остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз при остановке хронографа его стрелки указывают суммарное время.

5. Повторите шаги 1 и 2, чтобы добавить каждый последующий промежуток времени.
6. После определения суммарного времени нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

## Функции промежуточного времени:

Для получения промежуточного времени во время гонок:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку В, чтобы мгновенно остановить хронограф и считать промежуточное время.
3. Нажмите кнопку В, чтобы вновь пустить хронограф; при этом обе его стрелки быстро наверстают пропущенное время.

Повторяйте действия 2 и 3 столько раз, сколько требуется для получения дополнительных промежуточных результатов.

4. Нажмите кнопку А, чтобы остановить хронограф и считать окончательное время.
5. Нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.



# (11) КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/1 СЕКУНДЫ – ТИП D

с малым счетчиком минут, 24-часовой стрелкой и индикацией даты  
Серия включает элитные модели кварцевых хронографов D50 и Formula Italia

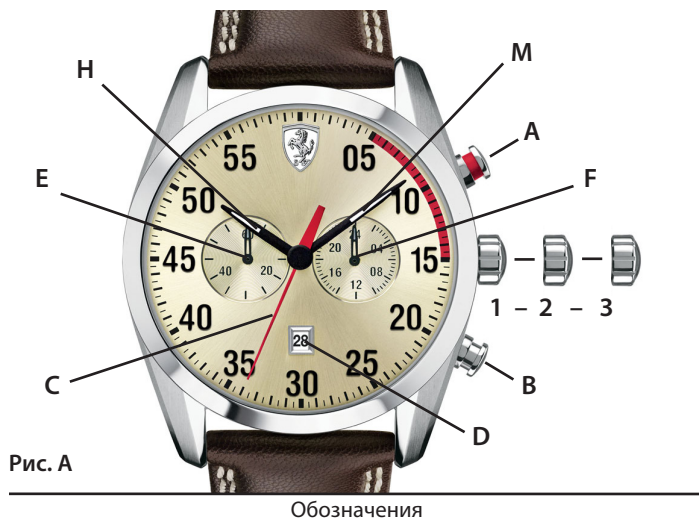


Рис. А

Обозначения

1, 2, 3 – Положения заводной головки

Кнопка А – Пуск/Стоп  
Кнопка В – Сброс

Н – Часовая стрелка  
М – Минутная стрелка  
С – Счетчик секунд хронографа  
Е – Счетчик минут хронографа  
F – 24-часовая стрелка  
D – Указатель даты

Эти модели хронографов снабжены счетчиком минут (до 60), центральным счетчиком секунд, малой 24-часовой стрелкой, а также указателем даты. Они могут быть использованы для измерения отрезков времени продолжительностью до 59 минут и 59 секунд с точностью до секунды.

## Чтобы установить ВРЕМЯ:

1. Вытяните заводную головку в положение 3.
2. Поверните заводную головку в любом направлении, установив часовую Н, минутную М и 24-часовую F стрелки в нужное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: 24-часовая стрелка F будет двигаться синхронно с часовой стрелкой Н, поэтому убедитесь, что 24-часовое время установлено верно.

3. Верните заводную головку в положение 1.

## Чтобы установить ДАТУ:

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Чтобы установить дату D, поверните заводную головку по часовой стрелке.

ВАЖНО: Если дата D устанавливается в промежутке с 21:00 до 1:00, то она может не смениться автоматически на следующий день.

3. Верните заводную головку в положение 1.

## Чтобы СБРОСИТЬ показания хронографа:

Перед установкой времени или использованием секундомером убедитесь, что стрелки С и Е счетчика хронографа находятся в исходном положении (на 12 часах).

Если после замены батареи питания или в случае ошибки требуется сбросить стрелки счетчика, выполните следующие действия:

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Нажмите кнопку А, чтобы сбросить секундную стрелку хронографа С на ноль; для быстрого перемещения стрелки С нажмите и удерживайте кнопку А.

ПРИМЕЧАНИЕ: Минутная стрелка хронографа Е автоматически синхронизируется с секундной стрелкой С.

ВАЖНО: Не возвращайте заводную головку в положение 1, пока секундная стрелка хронографа С не вернется в исходное положение, в противном случае устройство синхронизации не распознает положение, в котором остановилась стрелка С, как новое исходное.

3. После сброса стрелок хронографа С и Е на ноль верните заводную головку в положение 1.

## Пользование ХРОНОГРАФОМ

Данный секундомер способен измерять и отображать с дискретностью в 1 секунду промежутки времени длительностью до 59 минут 59 секунд.

Измеренный промежуток времени отображается стрелкой счетчика минут Е и секундной стрелкой С хронографа.

## Основные функции хронографа:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите на кнопку А второй раз, чтобы остановить хронограф.
3. Нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

## Функции суммарного времени:

Измерение общего времени серии непродолжительных событий, например, фактического времени игры во время футбольного матча, когда игра неоднократно прерывается:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку А повторно, чтобы остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.
3. Нажмите на кнопку А еще раз, чтобы возобновить отсчет.
4. Нажмите кнопку А четвертый раз, чтобы снова остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз при остановке хронографа его стрелки указывают суммарное время.

5. Повторите шаги 1 и 2, чтобы добавить каждый последующий промежуток времени.
6. После определения суммарного времени нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

## (12) КВАРЦЕВЫЕ АЛАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ДО 1/1 СЕКУНДЫ – ТИП Е

с маленькими счетчиками минут/секунд, малой 24-часовой стрелкой (у элитных моделей) и индикацией даты  
Серия включает элитные модели кварцевых хронографов Formula Italia S, RedRev Evo u Speciale Evo



Рис. А



Рис. В

Обозначения

1, 2, 3 – Положения заводной головки

Кнопка А – Пуск/Стоп  
Кнопка В – Сброс

Н – Часовая стрелка  
М – Минутная стрелка  
S – Обычная секундная стрелка  
C – Счетчик секунд хронографа  
E – Счетчик минут хронографа  
F – 24-часовая стрелка  
D – Указатель даты

Эти модели хронографов снабжены маленькими счетчиками минут (до 30) и секунд, а также указателем даты; у некоторых моделей также имеется малая 24-часовая стрелка. Они могут использоваться для измерения отрезков времени продолжительностью до 29 минут и 59 секунд с точностью до секунды.

### Указатель разряда элемента питания:

Когда срок службы элемента питания подойдет к концу, секундная стрелка S начнет останавливаться каждые две секунды, указывая на необходимость немедленной его замены. При этом часы по-прежнему будут показывать точное время, но секундомер работать перестанет. Если элемент питания разрядится в процессе измерения промежутка времени, то хронограф остановится, а его стрелки вернуться в исходное положение.

### Установка ВРЕМЕНИ и ДАТЫ:

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой времени убедитесь в том, что хронограф остановлен, а обе его стрелки возвращены в исходное положение (на 12 часов).

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Вращайте заводную головку против часовой стрелки, пока в окошке D не появится предыдущая дата.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не устанавливайте дату в промежутке времени с 21:00 до 1:00 – в противном случае она может не смениться автоматически на следующий день.

3. В момент, когда секундная стрелка S достигнет положения 12 часов, вытяните заводную головку в положение 3; при этом часы остановятся.

ПРИМЕЧАНИЯ: Если заводная головка будет вытянута в положение 3 во время использования хронографа, то секундомер автоматически остановится, а стрелки вернуться в исходное положение. В положении 3 заводная головка может вращаться в любом направлении для перемещения часовой H и минутной M стрелок.

4. Чтобы установить текущую дату D, вращайте заводную головку по часовой стрелке до прохождения часовой H и минутной M стрелками отметки 12:00 по полуночи; затем продолжайте вращать головку по часовой стрелке до установки часовой H, минутной M и 24-часовой стрелки F в нужное положение с учетом времени до и после полудня.

ПРИМЕЧАНИЯ: 24-часовая стрелка F, имеющаяся только на элитных моделях, будет двигаться синхронно с часовой стрелкой H, поэтому для точной установки 24-часовой стрелки следует учитывать время до и после полудня.

РЕКОМЕНДАЦИЯ: При установке минут, сначала быстро переместите минутную стрелку M на 4–5 минут вперед от истинного времени, а затем верните назад, точно указав минуты.

5. Воспользуйтесь сигналом точного времени (например, переданным по радио). Когда вы его услышите, нажмите заводную головку в положение 1; при этом часы пойдут, показывая уже точное время.

### Чтобы СБРОСИТЬ показания хронографа:

Перед установкой времени или использованием секундомера убедитесь, что стрелки C и E счетчика хронографа находятся в исходном положении (на 12 часах). Если после замены элемента питания или в случае ошибки требуется сбросить стрелки счетчика, выполните следующие действия:

1. Вытяните заводную головку в положение 3.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если в этот момент хронограф используется или был остановлен в процессе использования, то при вытягивании заводной головки в положение 3, стрелки секундомера автоматически вернуться в исходное положение.

2. Чтобы переместить стрелки секундомера С и Е по часовой стрелке, нажмите кнопку А.
  3. Чтобы переместить стрелки секундомера С и Е против часовой стрелки, нажмите кнопку В.
- ПРИМЕЧАНИЯ: Для быстрого перемещения стрелок в нужном направлении, нажмите и удерживайте кнопку А или В соответственно. Минутная стрелка Е автоматически синхронизируется с секундной стрелкой С. Чтобы сбросить показания стрелки Е, продолжайте двигать стрелку С, пока стрелка Е не достигнет исходного положения.
4. После сброса стрелок хронографа С и Е на ноль, верните заводную головку в положение 1.

#### **Пользование ХРОНОГРАФОМ**

Данный секундомер способен измерять и отображать с дискретностью в 1 секунду промежуток времени длительностью до 29 минут 59 секунд. После непрерывной работы в течение 30 минут он автоматически остановится. Измеренный промежуток времени отображается минутной Е и секундной С стрелками хронографа, которые движутся независимо от центральных и 24-часовой стрелок.

#### **Основные функции хронографа:**

1. Нажмите кнопку А, чтобы пустить хронограф.
2. Чтобы остановить хронограф, повторно нажмите кнопку А.
3. Нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

#### **Функции суммарного времени:**

Измерение общего времени серии непродолжительных событий, например, фактического времени игры во время баскетбольного матча, когда игра неоднократно прерывается:

1. Нажмите кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку А повторно, чтобы остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.
3. Нажмите кнопку А еще раз, чтобы возобновить измерение.
4. Нажмите кнопку А в четвертый раз, чтобы снова остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз при остановке хронографа его стрелки укажут суммарное время.

5. Повторите шаги 1 и 2, чтобы добавить каждый последующий промежуток времени.
6. После определения суммарного времени нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

#### **Функции промежуточного времени:**

Для получения промежуточного времени во время гонок:

1. Нажмите кнопку А, чтобы запустить хронограф.
  2. Нажмите кнопку В, чтобы мгновенно остановить хронограф и считать промежуточное время.
  3. Нажмите кнопку В, чтобы вновь пустить хронограф; при этом обе его стрелки быстро наверстают пропущенное время.
- Повторяйте действия 2 и 3 столько раз, сколько требуется для получения дополнительных промежуточных результатов.
4. Нажмите кнопку А, чтобы остановить хронограф и считать окончательное время.
  5. Нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

#### **Одновременный хронометраж двух соперников:**

Пример определения времени финиша двух гонщиков:

1. Нажмите кнопку А, чтобы пустить хронограф.
2. Нажмите кнопку В, чтобы считать время финиша первого гонщика.
3. Как только второй гонщик пересечет финишную черту, нажмите кнопку А.
4. Нажмите кнопку В, чтобы считать время финиша второго гонщика.
5. Нажмите кнопку В повторно, чтобы обнулить показания хронографа.



# (13) КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/4 СЕКУНДЫ

с центральной секундной стрелкой на 1/4 секунды, счетчиками минут/секунд и индикацией даты.

Серия включает модели кварцевых хронографов Formula Sportiva



Рис. А

Обозначения

1, 2, 3 – Положения заводной головки

Кнопка А – Пуск/Стоп

Кнопка В – Сброс

Н – Часовая стрелка

М – Минутная стрелка

С – Секундная стрелка хронографа на 1/4 секунды

S – Малая секундная стрелка

E – Счетчик минут хронографа

D – Указатель даты

Эти модели хронографов снабжены центральной секундной стрелкой на 1/4 секунды, малым счетчиком минут, малой секундной стрелкой, а также окошком указателя даты. Они могут использоваться для измерения отрезков времени продолжительностью до 60 минут с точностью до 1/4 секунды.

## Чтобы установить ВРЕМЯ:

1. Вытяните заводную головку в положение 2; при этом часы (малая секундная стрелка S) остановятся.
2. Поверните заводную головку по часовой стрелке, установив часовую Н и минутную М стрелки в нужное положение.
3. Верните заводную головку в положение 1; при этом часы (малая секундная стрелка S) вновь пойдут.

## Чтобы установить ДАТУ:

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Чтобы установить дату D, поверните заводную головку по часовой стрелке.

ВАЖНО: Если дата D устанавливается в промежутке с 21:00 до 1:00, то она может не смениться автоматически на следующий день.

3. Верните заводную головку в положение 1.

## Порядок пользования ХРОНОГРАФОМ:

Данный хронограф способен измерять и отображать с дискретностью в 1/4 секунды промежутки времени длительностью до 60 минут. После непрерывной работы в течение 60 минут он автоматически остановится.

## Основные функции хронографа:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите на кнопку А второй раз, чтобы остановить хронограф.
3. Нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

## Функции суммарного времени:

Чтобы измерить общее время серии непродолжительных событий:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку А повторно, чтобы остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.
3. Нажмите на кнопку А еще раз, чтобы возобновить отсчет.
4. Нажмите кнопку А четвертый раз, чтобы снова остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз при остановке хронографа его стрелки указывают суммарное время.

5. Повторите шаги 1 и 2, чтобы добавить каждый последующий промежуток времени.
6. После определения суммарного времени нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

## Чтобы СБРОСИТЬ показания хронографа:

После замены батареи питания или в случае ошибки показания хронографа при необходимости можно сбросить на ноль, выполнив следующие действия:

1. Вытяните заводную головку в положение 3.
  2. Нажмите кнопку А, чтобы сбросить секундную стрелку хронографа на 1/4 секунды С на ноль; для быстрого перемещения стрелки С нажмите и удерживайте кнопку А.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Минутная стрелка хронографа E автоматически синхронизируется с секундной стрелкой на 1/4 секунды С.
3. После сброса стрелок хронографа С и E на ноль установите время и верните заводную головку в положение 1.

# (14) КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/5 СЕКУНДЫ – ТИП А

с центральной секундной стрелкой на 1/5 секунды, малым счетчиком минут и малыми секундной/24-часовой стрелками  
Серия включает элитные модели кварцевых хронографов *Heritage, Race Day* и *Scuderia*



1, 2, 3 – Положения заводной головки

Кнопка **A** – Пуск/Стоп  
Кнопка **B** – Сброс

**H** – Часовая стрелка  
**M** – Минутная стрелка  
**C** – Секундная стрелка хронографа на 1/5 секунды  
**S** – Малая секундная стрелка  
**E** – Счетчик минут хронографа  
**F** – 24-часовая стрелка  
**D** – Указатель даты

Эти модели хронографов снабжены центральной секундной стрелкой на 1/5 секунды, счетчиком минут (до 60), малыми секундной и 24-часовой стрелками, а также указателем даты. Они могут использоваться для измерения отрезков времени продолжительностью до 60 минут с точностью до 1/5 секунды.

## Чтобы установить ВРЕМЯ:

1. Вытяните заводную головку в положение 3; при этом часы (малая секундная стрелка **S**) остановятся.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если заводная головка будет вытянута в положение 3 при работающем хронографе, то измерение времени продолжится, а его стрелки **C** и **E** продолжат движение.

2. Поверните заводную головку в любом направлении, установив часовую **H** и минутную **M** стрелки в нужное положение с учетом времени до и после полудня.

3. Верните заводную головку в положение 1; часы пойдут снова.

## Чтобы установить ДАТУ:

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Чтобы установить дату **D**, поверните заводную головку по часовой стрелке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не устанавливайте дату **D**, если часовая и минутная стрелки находятся между 21:00 и 03:00, поскольку это может привести к повреждению механизма календаря. Если вам все же нужно переустановить дату в этот промежуток времени, то сначала следует перевести часовую и минутную стрелки на любое время за пределами указанного сектора, установить дату, а затем выставить точное время.

3. Верните заводную головку в положение 1.

## Порядок пользования ХРОНОГРАФОМ:

Данный хронограф способен измерять и отображать с дискретностью в 1/5 секунды промежуток времени длительностью до 60 минут. По истечении 60 минут он остановится автоматически.

## Основные функции хронографа:

1. Чтобы пустить хронограф, нажмите кнопку **A**; при этом стрелки хронографа **C** и **E** начнут движение.
2. Нажмите кнопку **A** повторно, чтобы остановить хронограф, и считайте истекшее время, указанное стрелками **C** и **E**.
3. Нажмите кнопку **B**, чтобы обнулить показания хронографа.

## Функции суммарного времени:

Измерение общего времени серии непродолжительных событий, например, фактического времени игры во время футбольного матча, когда игра неоднократно прерывается:

1. Нажмите на кнопку **A**, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку **A** повторно, чтобы остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.
3. Нажмите на кнопку **A** еще раз, чтобы возобновить отсчет.
4. Нажмите кнопку **A** четвертый раз, чтобы снова остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз при остановке хронографа его стрелки указывают суммарное истекшее время.

5. Повторите шаги 1 и 2, чтобы добавить каждый последующий промежуток времени.
6. После определения суммарного времени нажмите кнопку **B**, чтобы обнулить показания хронографа.

## Чтобы СБРОСИТЬ показания хронографа:

Если положение стрелок хронографа неверно, то их можно вернуть в исходное положение следующим образом: нажмите кнопку **A**, чтобы пустить хронограф; затем нажмите ее повторно, чтобы остановить хронограф; после этого нажатием кнопки **B** обе его стрелки будут возвращены в исходное положение.

# (15) КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/5 СЕКУНДЫ – ТИП В

с центральной секундной стрелкой на 1/5 секунды, малыми счетчиками часов/минут и малой секундной стрелкой  
Серия включает элитные модели кварцевых хронографов *Cronometro*, *Lap Time*, *Race Day* и *Ready-Set-Go*

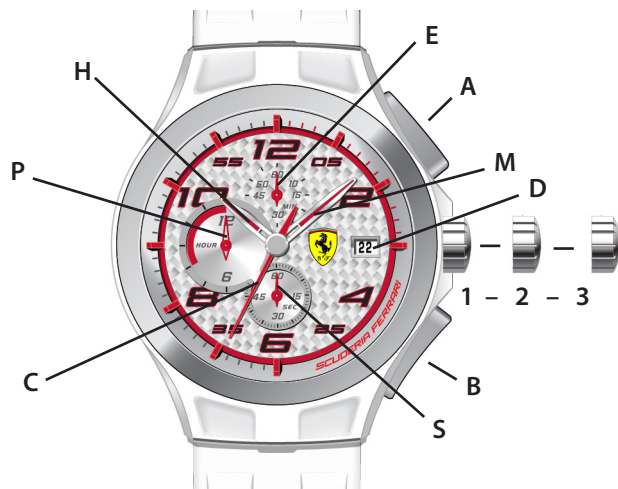


Рис. А

Обозначения

1, 2, 3 – Положения заводной головки

Кнопка А – Пуск/Стоп

Кнопка В – Сброс

Н – Часовая стрелка

М – Минутная стрелка

С – Секундная стрелка хронографа на 1/5 секунды

Р – Счетчик часов хронографа

Е – Счетчик минут хронографа

С – Малая секундная стрелка

Д – Указатель даты

Эти модели хронографов снабжены центральной секундной стрелкой на 1/5 секунды, счетчиком часов (до 12), счетчиком минут (до 60), малыми секундной и 24-часовой стрелками, а также указателем даты. Они могут использоваться для измерения отрезков времени продолжительностью до 12 часов с точностью до 1/5 секунды.

## Чтобы установить ВРЕМЯ:

1. Вытяните заводную головку в положение 3; при этом часы (малая секундная стрелка **С**) остановятся.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если заводная головка будет вытянута в положение 3 при работающем хронографе, то измерение времени продолжится, а его стрелки **С**, **Е** и **Р** продолжат движение.

2. Поверните заводную головку в любом направлении, установив часовую **Н** и минутную **М** стрелки в нужное положение с учетом времени до и после полудня.
3. Верните заводную головку в положение 1; часы пойдут снова.

## Чтобы установить ДАТУ:

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Чтобы установить дату **Д**, поверните заводную головку по часовой стрелке.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не устанавливайте дату **Д**, если часовая и минутная стрелки находятся между 21:00 и 03:00, поскольку это может привести к повреждению механизма календаря. Если вам все же нужно переустановить дату в этот промежуток времени, то сначала следует перевести часовую и минутную стрелки на любое время за пределами указанного сектора, установить дату, а затем выставить точное время.

3. Верните заводную головку в положение 1.

## Порядок пользования ХРОНОГРАФОМ:

Данный хронограф способен измерять и отображать с дискретностью в 1/5 секунды промежуток времени длительностью до 12 часов. По истечении 12 часов он остановится автоматически.

## Основные функции хронографа:

1. Чтобы пустить хронограф, нажмите кнопку **А**; при этом стрелки хронографа **С**, **Е** и **Р** начнут движение.
2. Нажмите кнопку **А** повторно, чтобы остановить хронограф, и считайте истекшее время, указанное стрелками **С**, **Е** и **Р**.
3. Нажмите кнопку **В**, чтобы обнулить показания хронографа.

## Функции суммарного времени:

Измерение общего времени серии непродолжительных событий, например, фактического времени игры во время футбольного матча, когда игра неоднократно прерывается:

1. Нажмите на кнопку **А**, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку **А** повторно, чтобы остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.
3. Нажмите на кнопку **А** еще раз, чтобы возобновить отсчет.
4. Нажмите кнопку **А** четвертый раз, чтобы снова остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.

ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз при остановке хронографа его стрелки указывают суммарное истекшее время.

5. Повторите шаги 1 и 2, чтобы добавить каждый последующий промежуток времени.
6. После определения суммарного времени нажмите кнопку **В**, чтобы обнулить показания хронографа.

## Чтобы СБРОСИТЬ показания хронографа:

Если положение стрелок хронографа неверно, то их можно вернуть в исходное положение следующим образом: нажмите кнопку **А**, чтобы пустить хронограф; затем нажмите ее повторно, чтобы остановить хронограф; после этого нажатием кнопки **В** все три его стрелки будут возвращены в исходное положение.

# (16) КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ С ТОЧНОСТЬЮ ИЗМЕРЕНИЯ ДО 1/5 СЕКУНДЫ – ТИП С

с центральной секундной стрелкой на 1/5 секунды, 30-минутным счетчиком хронографа и малыми стрелками – секундной и указателя даты

Серия включает модели кварцевых хронографов Scuderia XX со швейцарским механизмом



Рис. А

Обозначения

1, 2, 3 – Положения заводной головки

Кнопка А – Пуск/Стоп

Кнопка В – Сброс

Н – Часовая стрелка

М – Минутная стрелка

С – Секундная стрелка хронографа на 1/5 секунды

S – Малая секундная стрелка

D – Указатель даты

E – Счетчик 30 минут хронографа

J – Окошко указателя даты

Эти модели хронографов снабжены центральной секундной стрелкой на 1/5 секунды, счетчиком минут (до 30), малыми стрелками – секундной и указателя даты, а также окошком указателя даты. Они могут использоваться для измерения отрезков времени продолжительностью до 120 минут с точностью до 1/5 секунды.

## Чтобы установить ВРЕМЯ:

1. Вытяните заводную головку в положение 3; при этом часы (малая секундная стрелка S) остановятся.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если заводная головка будет вытянута в положение 3 при работающем хронографе, то измерение времени прекратится.

2. Поверните заводную головку в любом направлении, установив часовую Н и минутную М стрелки в нужное положение с учетом времени до и после полудня.

3. Верните заводную головку в положение 1; часы пойдут снова.

## Чтобы установить ДАТУ:

1. Вытяните заводную головку в положение 2.

2. Чтобы установить дату D, поверните заводную головку по часовой стрелке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Стрелка указателя даты D автоматически передвинется, согласовавшись с датой, отображенной в окошке J. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не устанавливайте дату J/D, если часовая и минутная стрелки находятся между 21:00 и 00:30, поскольку это может привести к повреждению механизма календаря. Если вам все же нужно переустановить дату в этот промежуток времени, то сначала следует перевести часовую и минутную стрелки на любое время за пределами указанного сектора, установить дату, а затем выставить точное время.

3. Верните заводную головку в положение 1.

## Порядок пользования ХРОНОГРАФОМ:

Данный хронограф способен измерять и отображать с дискретностью в 1/5 секунды промежутки времени длительностью до 2 часов (4 оборота 30-минутного счетчика). С целью продления срока службы батареи питания хронограф остановится и автоматически сбросит показания по истечении 2 часов непрерывной работы.

## Основные функции хронографа:

1. Чтобы пустить хронограф, нажмите кнопку А; при этом стрелки хронографа С и Е начнут движение.
2. Нажмите кнопку А повторно, чтобы остановить хронограф, и считайте истекшее время, указанное стрелками С и Е.
3. Нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

## Функции суммарного времени:

Измерение общего времени серии непродолжительных событий, например, фактического времени игры во время футбольного матча, когда игра неоднократно прерывается:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
  2. Нажмите кнопку А повторно, чтобы остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.
  3. Нажмите на кнопку А еще раз, чтобы возобновить отсчет.
  4. Нажмите кнопку А четвертый раз, чтобы снова остановить хронограф и считать истекший промежуток времени.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз при остановке хронографа его стрелки указывают суммарное истекшее время.
5. Повторите шаги 1 и 2, чтобы добавить каждый последующий промежуток времени.
  6. После определения суммарного времени нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

## Функции промежуточного времени:

Для получения промежуточного времени во время гонок:

1. Нажмите на кнопку А, чтобы запустить хронограф.
2. Нажмите кнопку В, чтобы мгновенно остановить хронограф.
3. Считайте промежуточное время, например: 11 минут 16 секунд.
4. Затем нажмите кнопку В, чтобы возобновить работу хронографа. При этом обе его стрелки быстро наверстают пропущенное время.
5. Чтобы считать второе промежуточное время, вновь нажмите кнопку В. Повторите действия 2 – 4, чтобы считать дополнительные промежуточные результаты.
6. Нажмите на кнопку А, чтобы остановить хронограф.
7. Считайте окончательное время, например: 24 минуты 7,2 секунды.
8. Нажмите кнопку В, чтобы обнулить показания хронографа.

## Чтобы СБРОСИТЬ показания хронографа:

После замены батареи питания или в случае ошибки показания хронографа при необходимости можно сбросить на ноль:

ПРИМЕЧАНИЕ: Для быстрого перемещения стрелок нажмите кнопки и удерживайте их дольше одной секунды.

## Положение 2 заводной головки:

Кнопкой В откорректируйте положение стрелки счетчика минут Е.

## Положение 3 заводной головки:

Кнопкой А откорректируйте положение 1/5-секундной стрелки хронографа С.



# (17) КВАРЦЕВЫЕ АНАЛОГО-ЦИФРОВЫЕ ХРОНОГРАФЫ – ТИП А

с функцией будильника

Серия включает кварцевые Ana-Digi модели часов Lap Time



Рис. А

Обозначения

1, 2 – Положения заводной головки

Кнопка А – Подсветка шкалы

Кнопка В – Выбор режима работы

Кнопка С – Настройка режима работы

Кнопка D – Пуск/Стоп

Н – Аналоговая часовая стрелка

М – Аналоговая минутная стрелка

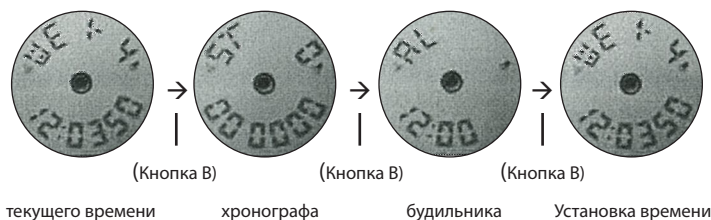
С – Аналоговая секундная стрелка

Е – Верхний цифровой дисплей – Режим работы/Календарь

F – Нижний цифровой дисплей – Время/Установки

G – Индикатор ВКЛЮЧЕНИЯ боя

К – Индикатор ВКЛЮЧЕНИЯ будильника



Данная аналого-цифровая модель оснащена аналоговыми часами, минутной и секундной стрелками, верхним/нижним ЖК-дисплеем, отображающим календарь/текущее время в 12- или 24-часовом формате, а также будильником, функциями хронографа и подсветкой циферблата.

## Чтобы выбрать РЕЖИМ РАБОТЫ:

Нажмите кнопку В, чтобы циклически переключить режимы работы в следующем порядке: ТЕКУЩЕЕ ВРЕМЯ → ХРОНОГРАФ → БУДИЛЬНИК → УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ → ТЕКУЩЕЕ ВРЕМЯ.

**Чтобы воспользоваться подсветкой шкалы:** Нажмите кнопку А, чтобы в течение 3 секунд подсветить шкалу и сделать видимым дисплей в условиях низкой освещенности.

## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Чтобы установить ЦИФРОВЫЕ часы:

1. Нажмите кнопку В три раза, чтобы включить режим установки ВРЕМЕНИ; при этом начнет мигать указатель секунд.
2. Нажмите кнопку D, чтобы сбросить секунды на 00.
3. Кнопка С позволит вам пройти этапы установки ВРЕМЕНИ в следующем порядке: ЧАСЫ → МИНУТЫ → МЕСЯЦ → ДАТА → ДЕНЬ НЕДЕЛИ → СЕКУНДЫ. При этом активное цифровое поле выбранного этапа будет мигать.
4. Нажмите кнопку D, чтобы откорректировать мигающую цифру.
5. Нажмите кнопку С, чтобы подтвердить новое значение и перейти к следующему этапу установки.
6. Для завершения установки ВРЕМЕНИ повторите последовательность действий 4 и 5.
7. По окончании процедуры нажмите кнопку В, чтобы выйти из режима установки ВРЕМЕНИ.

**ПРИМЕЧАНИЯ:** При установке времени «Н» отображается для 24-часового формата, а «А» или «Р» – для 12-часового.

Чтобы выбрать 12- или 24-часовой формат, нажмите и удерживайте кнопку С: При этом дисплей будет циклично менять форматы в следующей последовательности: «А» (AM – время до полудня) → «Р» (PM – время после полудня) → «Н» (24-часовой формат) → «А» (AM). Если вы нажмете кнопку D, когда на дисплее секунд отображается 30 – 59, то секунды обнулятся, а показания минут увеличатся на единицу; если же вы нажмете кнопку D, когда на дисплее будет 00 – 29 секунд, то показания минут останутся без изменения.

## Чтобы установить АНАЛОГОВЫЕ часы:

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Вращайте заводную головку в любом направлении, пока стрелки не покажут нужное время.
3. Верните заводную головку в положение 1, прижав ее к корпусу.

## ХРОНОГРАФ

В этом режиме часы выполняют функции секундомера, измеряя промежутки времени.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При работе хронографа вы можете вернуться в режим текущего времени, нажав кнопку В.

## Порядок пользования ХРОНОГРАФОМ:

Из режима текущего времени нажмите кнопку В, чтобы перейти в режим ХРОНОГРАФА; для работы с хронографом используйте кнопки С и D.

## Чтобы измерить длительность одного непрерывного промежутка времени:

1. Нажмите кнопку D, чтобы приступить к измерению времени.
2. Нажмите кнопку D повторно, чтобы остановить хронограф, и считайте истекшее время по нижнему цифровому дисплею.
3. Нажмите кнопку С, чтобы обнулить показания дисплея.

## Чтобы измерить общее время серии непродолжительных событий:

1. Нажмите кнопку D, чтобы приступить к измерению времени.
2. Нажмите кнопку D повторно, чтобы остановить хронограф, и считайте истекшее время по нижнему цифровому дисплею.
3. Нажмите кнопку D еще раз, чтобы возобновить измерение.

4. Нажмите кнопку **D** четвертый раз, чтобы снова остановить хронограф и считать новый промежуток времени.  
ПРИМЕЧАНИЕ: Каждый раз при остановке хронографа цифровой дисплей отобразит суммарное время.
5. Повторите шаги 3 и 4, если потребуется добавить дополнительные промежутки времени.
6. После определения конечного суммарного времени нажмите кнопку **C**, чтобы обнулить показания дисплея.

#### **Чтобы считать промежуточное время в продолжение события:**

1. Нажмите кнопку **D**, чтобы приступить к измерению времени.
2. Нажмите кнопку **C**, чтобы считать промежуточное время по нижнему дисплею; при этом хронограф продолжит измерение времени в фоновом режиме.  
ПРИМЕЧАНИЕ: При включении функции промежуточного времени на верхнем дисплее появится символ «SP».
3. Нажмите кнопку **C**, чтобы возобновить измерение времени; при этом на нижнем дисплее отобразится текущее время продолжающегося события.
4. Повторите действия 2 – 3, чтобы считать дополнительные промежуточные результаты.
5. Нажмите кнопку **D**, чтобы остановить хронограф по окончании события, и считайте суммарное время по цифровому дисплею.
6. Нажмите кнопку **C** и считайте суммарное время по нижнему цифровому дисплею.
7. Нажмите кнопку **C**, чтобы обнулить показания хронографа.

#### **ЕЖЕДНЕВНЫЙ БУДИЛЬНИК**

В часах можно установить сигнал БОЯ и/или БУДИЛЬНИКА.

#### **Чтобы включить/выключить БУДИЛЬНИК:**

1. Из режима текущего времени дважды нажмите кнопку **B**, чтобы войти в режим БУДИЛЬНИКА.
2. Нажмите кнопку **D** один или более раз, чтобы ВКЛЮЧИТЬ или ВЫКЛЮЧИТЬ сигнал БУДИЛЬНИКА [●)]]]) и/или БОЯ [📞] в следующем порядке:  
БУДИЛЬНИК Вкл. → БОЙ Вкл. → БУДИЛЬНИК и БОЙ Вкл. → БУДИЛЬНИК и БОЙ Выкл.  
При включении БУДИЛЬНИКА и/или БОЯ их символы появятся на верхнем цифровом дисплее.

#### **Чтобы установить БУДИЛЬНИК:**

1. Из режима текущего времени дважды нажмите кнопку **B**, чтобы войти в режим БУДИЛЬНИКА.
2. Нажмите кнопку **C**; при этом начнут мигать показания часов.
3. Нажмите кнопку **D**, чтобы откорректировать мигающее число в поле ЧАСОВ.
4. Когда на мигающем дисплее появится нужное число, нажмите кнопку **C**, чтобы подтвердить установленные ЧАСЫ; при этом начнут мигать показания минут.
5. Нажмите кнопку **D**, чтобы откорректировать мигающее число в поле МИНУТ.
6. Когда на мигающем дисплее появится нужное число, нажмите кнопку **C**, чтобы подтвердить установленные МИНУТЫ.
7. Нажмите кнопку **B**, чтобы вернуться в режим текущего времени.

#### **Использование функции «дремы»:**

Когда зазвучит сигнал БУДИЛЬНИКА, нажмите кнопку **D**, чтобы ОТКЛЮЧИТЬ его; затем нажмите кнопку **B**, чтобы включить или выключить функцию «ДРЕМЫ». После включения этой функции БУДИЛЬНИК сработает снова через 5 минут. Если ни одна из кнопок не будет нажата, то сигнал БУДИЛЬНИКА выключится автоматически через 20 секунд.



# (18) МОДЕЛИ КВАРЦЕВЫХ АНАЛОГО-ЦИФРОВЫХ ХРОНОГРАФОВ – ТИП В с функцией будильника

Серия включает модели часов Aerodinamico, а также кварцевые Ana-Digi модели Aero Evo



1, 2 – Положения заводной головки

Кнопка А – Сброс

Кнопка В – Выбор режима работы

Кнопка С – Подсветка шкалы

Кнопка D – Пуск/Стоп

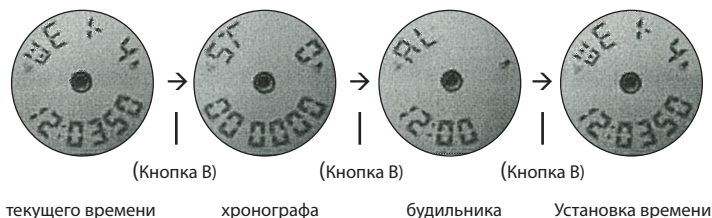
Н – Аналоговая часовая стрелка

М – Аналоговая минутная стрелка

S – Аналоговая секундная стрелка

E – Цифровой дисплей

К – Индикатор включения будильника



Этот аналого-цифровой хронограф снабжен аналоговыми часовой, минутной и секундной стрелками, 6-разрядным цифровым дисплеем (часы, минуты, секунды, месяц, день) с календарем/указателем текущего времени в 12- или 24-часовом формате, ежедневным будильником с режимом «дремы», хронографом на 1/100 секунды с функцией промежуточного времени, а также подсветкой шкалы. Он может быть использован для измерения отрезков времени продолжительностью до 23 часов, 59 минут и 59,99 секунд с точностью до 0,01 секунды.

## Чтобы выбрать РЕЖИМ РАБОТЫ:

Нажмите кнопку В, чтобы циклически переключить режимы работы в следующем порядке:


ТЕКУЩЕЕ ВРЕМЯ → ХРОНОГРАФ → БУДИЛЬНИК → УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ → ТЕКУЩЕЕ ВРЕМЯ.

Чтобы воспользоваться подсветкой шкалы: Нажмите кнопку С, чтобы в течение 3 секунд подсветить шкалу и сделать видимым дисплей в условиях низкой освещенности.

## Из режима текущего времени:

Нажмите кнопку А, чтобы узнать установки будильника.

Нажмите кнопку D, чтобы узнать дату.

Нажмите кнопки А и D одновременно, чтобы ВКЛЮЧИТЬ или ВЫКЛЮЧИТЬ будильник. Когда будильник включен, в верхнем правом углу цифрового дисплея появится символ [  ].

## УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

### Чтобы УСТАНОВИТЬ цифровые часы:

1. Нажмите кнопку В три раза, чтобы включить режим установки ВРЕМЕНИ; при этом начнет мигать указатель секунд.
2. Нажмите кнопку D, чтобы сбросить секунды на 00.
3. Кнопка А позволит вам пройти этапы установки ВРЕМЕНИ в следующем порядке: МИНУТА → ЧАС → ДЕНЬ → МЕСЯЦ. При этом активное цифровое поле выбранного этапа будет мигать.
4. Нажмите кнопку D, чтобы откорректировать мигающую цифру.
5. Нажмите кнопку А, чтобы подтвердить новое значение и перейти к следующему этапу установки.
6. Для завершения установки ВРЕМЕНИ повторите последовательность действий 4 и 5.

ПРИМЕЧАНИЯ: При установке часа «Н» отображается для 24-часового формата, а «А» или «Р» – для 12-часового.

Чтобы выбрать 12- или 24-часовой формат, нажмите и удерживайте кнопку D: При этом дисплей будет циклично менять форматы в следующей последовательности: «А» (AM – время до полудня) → «Р» (PM – время после полудня) → «Н» (24-часовой формат) → «А» (AM).

Если вы нажмете кнопку D, когда на дисплее секунд отображается 30 – 59, то секунды обнулятся, а показания минут увеличатся на единицу; если же вы нажмете кнопку D, когда на дисплее будет 00 – 29 секунд, то показания минут останутся без изменений.

### Чтобы УСТАНОВИТЬ аналоговые часы:

1. Вытяните заводную головку в положение 2.
2. Вращайте заводную головку в любом направлении, пока стрелки не покажут нужное время.
3. Верните заводную головку в положение 1, прижав ее к корпусу.

## ХРОНОГРАФ

В этом режиме часы выполняют функции секундомера, измеряя промежутки времени с точностью до 0,01 секунды в течение первых 30 минут и с точностью до 1 секунды в период с 30 минут до 24 часов. ПРИМЕЧАНИЕ: При работе хронографа вы можете вернуться в режим текущего времени, нажав кнопку В.

## Порядок пользования ХРОНОГРАФОМ:

Из режима текущего времени нажмите кнопку В, чтобы перейти в режим ХРОНОГРАФА; для работы с ХРОНОГРАФОМ используйте кнопки D и А.

### **Чтобы измерить длительность одного непрерывного промежутка времени:**

1. Нажмите кнопку **D**, чтобы приступить к измерению времени.
2. Нажмите кнопку **D** повторно, чтобы остановить хронограф, и считайте истекшее время по цифровому дисплею.
3. Нажмите кнопку **A**, чтобы обнулить показания дисплея.

### **Чтобы считать промежуточное время в продолжение события:**

1. Нажмите кнопку **D**, чтобы приступить к измерению времени.
2. Нажмите кнопку **A**, чтобы считать промежуточное время по цифровому дисплею; ХРОНОГРАФ продолжит измерение времени в фоновом режиме.
3. Нажмите кнопку **A**, чтобы возобновить измерение времени; при этом на цифровом дисплее отобразится текущее время продолжающегося события.
4. Повторите действия 2 – 3, чтобы считать дополнительные промежуточные результаты.
5. Нажмите кнопку **D**, чтобы остановить хронограф по окончании события, и считайте суммарное время по цифровому дисплею.
6. Нажмите кнопку **A** повторно, чтобы обнулить показания ХРОНОГРАФА.


ПРИМЕЧАНИЕ: Во время работы ХРОНОГРАФА вы можете вернуться в режим текущего времени, нажав кнопку **B**; при этом ХРОНОГРАФ продолжит измерение времени в фоновом режиме.

### **ЕЖЕДНЕВНЫЙ БУДИЛЬНИК**

#### **Чтобы установить БУДИЛЬНИК:**

1. Из режима текущего времени дважды нажмите кнопку **B**, чтобы войти в режим БУДИЛЬНИКА; при этом начнут мигать показания часов.
2. Нажмите кнопку **A**, чтобы переключить и выбрать нужное поле – часы или минуты.
3. Нажмите кнопку **D**, чтобы откорректировать мигающее число в выбранном поле.
4. Когда на мигающем дисплее появится нужное число, нажмите кнопку **A**, чтобы подтвердить установку.
5. По окончании установки БУДИЛЬНИКА нажмите кнопку **B**, чтобы вернуться в режим текущего времени.

#### **Чтобы включить/выключить БУДИЛЬНИК:**

Из режима текущего времени нажмите кнопки **A** и **D** одновременно, чтобы ВКЛЮЧИТЬ или ВЫКЛЮЧИТЬ будильник. Когда будильник включен, в верхнем правом углу цифрового дисплея появится символ [  ].

#### **Использование функции «дремы»:**

Когда зазвучит сигнал БУДИЛЬНИКА, нажмите кнопку **A**, чтобы ОТКЛЮЧИТЬ его; затем нажмите кнопку **D**, чтобы включить или отключить функцию «дремы».

После включения этой функции БУДИЛЬНИК сработает снова через 5 минут.

Если ни одна из кнопок не будет нажата, то сигнал БУДИЛЬНИКА выключится автоматически через 1 минуту.

# (19) АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С ИНДИКАЦИЕЙ ВСЕМИРНОГО ВРЕМЕНИ и индикацией часового пояса города

Ограниченная серия включает элитные модели автоматических часов Gran Premio со швейцарским механизмом



1, 2, 3 – Положения заводной головки

Кнопка **A** – Переключатель часового пояса

Кнопка **B** – Корректор часового пояса

**H** – Часовая стрелка

**M** – Минутная стрелка

**S** – Секундная стрелка

**D** – Указатель даты

**W** – Указатель города

**T** – Указатель часового пояса

Эти часы с индикацией всемирного времени выпущены ограниченной серией, оснащены швейцарским автоматическим механизмом с 21 камнем, уникальным указателем городов мира/второго часового пояса и обладают 42-часовым запасом хода.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не вытягивайте заводную головку и не нажимайте кнопки, пока часы находятся под водой!

## Чтобы ЗАВЕСТИ механизм вручную:

Обычного движения вашей руки в течение дня будет достаточно для подзавода часов с автоматическим механизмом.

Тем не менее, если вы не надевали часы в течение 42 часов или более и они остановились, вам потребуется завести механизм вручную, прежде чем устанавливать время:

1. Установив заводную головку в положение 1, сделайте приблизительно 20 оборотов по часовой стрелке.
2. Установите время согласно приведенным ниже инструкциям.

## Чтобы установить ВРЕМЯ:

1. Расфиксируйте заводную головку и вытяните ее в положение 3; при этом часы (секундная стрелка **S**) остановятся.
2. Поверните заводную головку в любом направлении, установив часовую **H** и минутную **M** стрелки в нужное положение.
3. Верните заводную головку в положение 1; часы пойдут снова.
4. Вкрутите заводную головку обратно в корпус.

## Чтобы установить ДАТУ:

Экспресс-установка:

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не используйте экспресс-установку даты, если стрелки часов находятся между 20:00 и 1:00 и автоматическая смена даты уже началась. В противном случае вы можете повредить механизм.

1. Расфиксируйте заводную головку и вытяните ее в положение 2; при этом часы (секундная стрелка **S**) продолжают идти.
2. Поверните заводную головку против часовой стрелки и откорректируйте дату в окошке **D**.
3. Прижмите заводную головку, вернув ее в положение 1, и вкрутите обратно в корпус.

## Медленная установка:

Чтобы гарантировать смену даты в полночь, а не в полдень:

1. Расфиксируйте заводную головку и вытяните ее в положение 3.
2. Вращайте заводную головку по часовой стрелке, двигая часовую **H** и минутную **M** стрелки до тех пор, пока нужная дата не появится в окошке **D**; затем продолжайте вращать заводную головку по часовой стрелке, пока не будет установлено желаемое время.
3. Прижмите заводную головку, вернув ее в положение 1, и вкрутите обратно в корпус.

## Чтобы установить часовой пояс города:

Нажимайте кнопку **A** до тех пор, пока требуемый город мира не появится на указателе города **W**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы быстро пролистать города, нажмите и удерживайте кнопку **A**.

## Чтобы установить номер часового пояса:

Нажимайте кнопку **B** до тех пор, пока требуемое число не появится на указателе часового пояса **T**.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Чтобы быстро пролистать часовые пояса, нажмите и удерживайте кнопку **B**.

## (20) АВТОМАТИЧЕСКИЕ ЧАСЫ С ВОЗВРАТОМ СТРЕЛОК И ВИДИМЫМ МЕХАНИЗМОМ

*Ограниченная серия включает модели автоматических часов F14-R со швейцарским механизмом*



Рис. А

Обозначения

1, 2 – Положения заводной головки

Кнопка А – Корректировка даты

Кнопка В – Корректировка дня недели

Н – Часовая стрелка

М – Минутная стрелка

Д – Возвратный указатель даты

W – Возвратный указатель дня недели

Данные часы с возвратом стрелок выпущены ограниченной серией и оснащены швейцарским автоматическим видимым механизмом с 29 камнями, клиновидными возвратными указателями дня недели и даты и обладают 44-часовым запасом хода.

### Чтобы ЗАВЕСТИ механизм вручную:

Обычного движения вашей руки в течение дня будет достаточно для подзавода часов с автоматическим механизмом.

Тем не менее, если вы не надевали часы в течение 44 часов или более и они остановились, вам потребуется завести механизм вручную, прежде чем устанавливать время:

1. Установив заводную головку в положение 1, сделайте приблизительно 20 оборотов по часовой стрелке.
2. Установите время согласно приведенным ниже инструкциям.

### Положения заводной головки:

Положение 1 – Нормальное положение/ручной подзавод; головка прижата к корпусу.

Положение 2 – Для установки ВРЕМЕНИ: Поверните заводную головку в любую сторону.

### Кнопки коррекции:

Для нажатия кнопок коррекции, утопленных по бокам корпуса, воспользуйтесь корректирующим приспособлением, входящим в комплект ваших часов, или подобным остроконечным предметом, таким как кончик шариковой ручки:

Кнопка А - Нажмите, чтобы вручную откорректировать/изменить показание возвратного указателя даты D

Кнопка В - Нажмите, чтобы вручную откорректировать/изменить показание возвратного указателя дня недели W



## (21) ЧАСЫ С ЦИФРОВЫМ СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ

со светодиодной подсветкой, указателем второго часового пояса и индикатором месяца и даты

Серия включает цифровые кварцевые модели часов Aero Touch



Рис. А



Рис. В

Обозначения

- LED** – Основной цифровой дисплей  
**T1** – Индикатор режима первого часового пояса  
**T2** – Индикатор режима второго часового пояса  
**DA** – Индикатор режима даты  
**P** – Индикатор PM (вечернее время – появляется только в режиме настройки)

### Области сенсорного управления

- A** – ВКЛ/ВЫКЛ (ВКЛ/ВЫКЛ)  
**B** – SET (УСТАНОВКА)  
**C** – SWIPE (ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ)  
**D** – SWIPE (ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ)

Эти цифровые модели с указателем двух часовых поясов оснащены инновационным сенсорным экраном с цифровым четырехзначным дисплеем и светодиодной подсветкой, имеющим 3 режима: TIME1, TIME2 и DATE. На основном цифровом дисплее со светодиодной подсветкой режимы TIME (ВРЕМЯ) показываются в 12-часовом формате; режим DATE (ДАТА) показывается в формате месяц/дата. Один из трех маленьких дисплеев со светодиодной подсветкой под основным дисплеем указывает, какой из трех режимов активен в данный момент. Стекло сенсорного экрана специально обработано для повышения стойкости к загрязнению/отпечаткам пальцев.

Стекло на сенсорном экране разделено на четыре сенсорных области, или квадранта:

**A** – Область около 12 часов для включения (ON) или выключения (OFF) часов.

**B** – Область около 6 часов для настройки (SET) активного дисплея.

**C/D** – Проведите пальцем по горизонтали в любом направлении для перехода от одного режима дисплея (MODE) к другому:

Последовательность режимов:

TIME1 ↔ TIME2 ↔ DATE  
(Часы/Минуты) (Часы/Минуты) (Месяц/Дата)

Управление часами/сенсорным экраном:

- Чтобы ВКЛЮЧИТЬ часы, нажмите на фирменный гоночный щит в квадранте **A** и удерживайте палец около 2 секунд, пока не включится светодиодная подсветка дисплея. TIME1 автоматически показывается при начале работы с дисплеем. ПРИМЕЧАНИЕ: Если дисплей включен и к сенсорному экрану не прикасаются в течение 5 секунд, часы переходят в «спящий» режим, и светодиодная подсветка дисплея гаснет, экономя таким образом батарею: Для вывода часов из «спящего» режима прикоснитесь к дисплею в любом месте.
- Для перехода от одного из трех режимов дисплея к другому проведите пальцем между квадрантами **C** и **D** в любом направлении.
- Для ВЫКЛЮЧЕНИЯ часов нажмите на фирменный гоночный щит в квадранте **A** и удерживайте палец около 2 секунд, пока на дисплее не появится слово «bye» («до свидания»), после чего он погаснет. ПРИМЕЧАНИЕ: Если дисплей со светодиодной подсветкой включается пять раз в день, приблизительный срок работы часов от батареи составит около 24 месяцев. Более частое использование приведет к уменьшению срока службы батареи.

Установка времени/даты:

Вы можете перейти к режиму настройки в любом из трех режимов дисплея – TIME1, TIME2 или DATE:

- Для перехода в режим настройки прикоснитесь к квадранту **B** и удерживайте палец около 2 секунд, пока первые 2 цифры на активном светодиодном дисплее не начнут мигать. ПРИМЕЧАНИЕ: Если дисплей мигает и к сенсорному экрану не прикасаются в течение 10 секунд, часы выходят из режима настройки и возвращаются к обычному режиму индикации. Повторите действия, чтобы снова войти в режим настройки.
- Проведите пальцем от квадранта **C** к квадранту **D** для увеличения мигающего числа, или от квадранта **D** к квадранту **C** для его уменьшения.
- Для подтверждения нового мигающего значения часа или месяца прикоснитесь к квадранту **B** и удерживайте палец около 1,5 секунд, пока первые 2 цифры не перестанут мигать и не начнут мигать вторые 2 цифры.
- Проведите пальцем от квадранта **C** к квадранту **D** для увеличения мигающего числа, или от квадранта **D** к квадранту **C** для его уменьшения.
- Для подтверждения нового мигающего значения минут или даты прикоснитесь к квадранту **B** и удерживайте палец около 1,5 секунд, пока вторые 2 цифры не перестанут мигать и часы не выйдут из режима настройки.

ПРИМЕЧАНИЕ: «P», указатель вечернего времени (PM), и «Год» («Year») показываются только в режиме настройки (для времени или даты соответственно); они не появляются в режиме TIME1, TIME2 или DATE.

## (22) АНАЛОГО-ЦИФРОВЫЕ МОДЕЛИ ЧАСОВ С ТРОЙНЫМ МЕХАНИЗМОМ

с аналоговыми 2-стрелочным и 3-стрелочным механизмами,  
а также цифровым светодиодным индикатором времени и даты  
*Эксклюзивная серия включает часы моделей XX Kers*



Рис. А

Обозначения

- G1** – Измеритель 1 / Аналоговый 3-стрелочный дополнительный циферблат  
**G2** – Измеритель 2 / Аналоговый 2-стрелочный дополнительный циферблат  
**G3** – Измеритель 3 / Цифровой дополнительный индикатор времени/даты

- A** – установочная головка G1  
**B** – установочная головка G2  
**C** – установочная кнопка коррективы G3  
**D** – кнопка режима индикации G3

Как уникальный прибор с широкими функциональными возможностями, предназначенный для людей, путешествующих по миру, данный хронометр обладает циферблатом с 3-мя «измерителями», способными отображать время в трех различных часовых поясах; цифровой «измеритель» можно установить на индикацию времени, даты или текущих секунд.

### Чтобы установить ВРЕМЯ на G1:

1. Когда секундная стрелка на циферблате G1 достигнет 12 часов, осторожно вытяните заводную головку A; при этом секундная стрелка остановится.
2. Поверните заводную головку A в любом направлении, установив часовую и минутную стрелки циферблата G1 в нужное положение.
3. Верните заводную головку A в положение 1; при этом малая секундная стрелка вновь начнет движение.

### Чтобы установить время на G2:

1. Осторожно вытяните заводную головку B.
2. Поверните заводную головку B в любом направлении, установив часовую и минутную стрелки циферблата G2 в нужное положение.
3. Верните заводную головку B в положение 1.

### Чтобы установить ВРЕМЯ/ДАТУ на G3:

Для установки цифрового дисплея на G3 воспользуйтесь приспособлением для корректировки часов или подобным остроконечным предметом, чтобы нажать утопленную кнопку коррекции C:

1. Нажмите кнопку корректора C дважды, чтобы активировать установку месяца.
2. Нажмите кнопку D, чтобы откорректировать отображаемый месяц.
3. Нажмите кнопку корректора C, чтобы сохранить установленный месяц и активировать установку дня недели.
4. Нажмите кнопку D, чтобы откорректировать отображаемый день недели.
5. Нажмите кнопку корректора C, чтобы сохранить установленный день недели и активировать установку часов.
6. Нажмите кнопку D, чтобы откорректировать отображаемый час.
7. Нажмите кнопку корректора C, чтобы сохранить установленный час и активировать установку минут.
8. Нажмите кнопку D, чтобы откорректировать отображаемые минуты.
9. Нажмите кнопку корректора C, чтобы сохранить установленные минуты и вернуть дисплей в режим индикации времени.

### Чтобы выбрать РЕЖИМ ИНДИКАЦИИ на G3:

По умолчанию дисплей находится в режиме отображения времени.

1. Однократное нажатие кнопки D переключает дисплей в режим отображения даты.
2. Повторным нажатием кнопки D на дисплей выводятся текущие секунды.
3. Третьим нажатием кнопки D дисплей возвращается в режим индикации времени.





3. Когда на основном дисплее MD появится желаемый час – нажмите и в течение 3 секунд удерживайте кнопку D, чтобы выйти из режима «Установка времени T2».

**ПРИМЕЧАНИЯ:**

- В данном режиме можно установить только значение часа.
- Диапазон установки составляет +/- 11 часов; при этом дата и день недели установятся автоматически.

**РЕЖИМ БУДИЛЬНИКА**

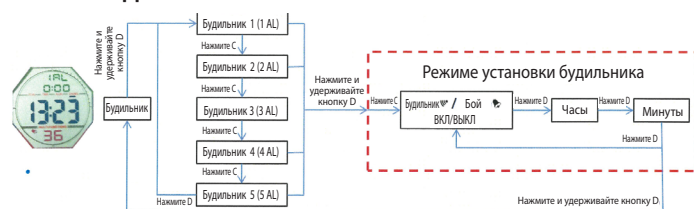


Схема 3

**В режиме «Будильник» :**

1. Часы и минуты местного времени отображаются на основном дисплее MD, секунды – на нижнем дисплее LD, а предыдущая установка будильника отображается на верхнем дисплее UD. Секунды отображаются на нижнем дисплее LD.
2. Нажмите кнопку C один или более раз, чтобы просмотреть настройки будильников – с 1-го по 5-й.
3. Нажмите и в течение 3 секунд удерживайте кнопку D, чтобы войти в режим установки будильника.

**В режиме установки будильника:**

1. Последовательность установки будильника показана на Схеме 3.

**ПРИМЕЧАНИЯ:**

- Нажмите кнопку V, чтобы уменьшить, или кнопку C, чтобы увеличить число в активном цифровом поле.
  - Когда сработает установленный будильник, часы будут подавать звуковые сигналы в течение 20 секунд
  - Если режим боя ( ВКЛЮЧЕН (ON), то часы будут подавать короткий сигнал в начале каждого часа.
2. Нажмите и в течение 3 секунд удерживайте кнопку D, чтобы выйти из режима «Установка будильника» и вернуться в режим «Будильник».

**РЕЖИМ ТАЙМЕРА**

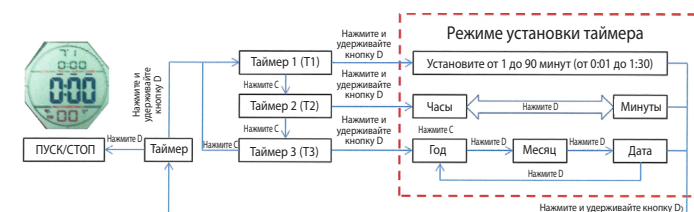


Схема 4

**В режиме «Таймер»:**

1. В верхней строке верхнего дисплея UD появится T1, T2 или T3, в то время как в нижней его строке, а также на основном дисплее MD и на нижнем дисплее LD высветятся нули.
  2. Нажмите кнопку C один или более раз, чтобы просмотреть настройки таймеров – с 1-го по 3-й.
  3. Нажмите кнопку D, чтобы пустить/остановить таймер.
- ПРИМЕЧАНИЕ:** Если таймер был остановлен, нажмите кнопку D, чтобы возобновить отсчет.
4. Нажмите и в течение 3 секунд удерживайте кнопку D, чтобы войти в режим установки таймера.

**В режиме установки таймера:**

1. Последовательность установки таймера показана на Схеме 4.

**ПРИМЕЧАНИЯ:**

- Таймер 1: Максимальное время отсчета составляет 90 минут
  - Таймер 2: Максимальное время отсчета составляет 24 часа
  - ВАЖНО: Перед установкой таймера 2 сперва нажмите кнопку D, чтобы высветилось «Местное время ВКЛ/ВЫКЛ» .
  - Таймер 3: Максимальное время отсчета составляет 1825 дней
  - Нажмите кнопку V, чтобы уменьшить, или кнопку C, чтобы увеличить число в активном поле установки.
  - Когда сработает установленный таймер, часы будут подавать звуковые сигналы в течение 3 секунд
2. Нажмите и в течение 3 секунд удерживайте кнопку D, чтобы выйти из режима «Установка таймера» и вернуться в режим «Таймер».

**РЕЖИМ ХРОНОГРАФА**



Схема 5

**В режиме «Хронограф»:**

1. Кнопкой выберите режим «Время круга» (Lap Time) или «Промежуточный результат» (Split Time).

**Режим «Время круга»:**

Используется для хронометража серии последовательных событий, таких как круги в забегах. Учет времени каждого нового события такой серии начинается сразу по окончании предыдущего.

**Режим «Промежуточный результат»:**

Используется для получения промежуточных результатов в продолжение события. При этом дисплей временно замирает, позволяя считать промежуточный результат, в то время как хронометраж текущего события продолжается в фоновом режиме.